

بسمه تعالی

واژه های احتراقی

چاپ اول

تهیه و تنظیم: مهندس فاطمه برزگر

زیر نظر: دکتر کیومرث مظاهری

اسفند ماه ۸۹

نام کتاب: واژه های احتراقی

ناشر: انجمن احتراق ایران

تاریخ نشر: اسفند ماه ۱۳۸۹

تهیه و تنظیم: مهندس فاطمه برزگر

صفحه آرایی: مهندس زهرا دارایی

طراح جلد: مهندس محمدرضا مظاهری

تیراژ: ۵۰۰ جلد

قیمت: 6000 ریال

تهران، صندوق پستی ۳۱۱-۱۴۱۱۵ دبیرخانه انجمن احتراق ایران

[www.ici.org.ir](http://www.ici.org.ir)

[combustion@ici.org.ir](mailto:combustion@ici.org.ir)

[combustion@modares.ac.ir](mailto:combustion@modares.ac.ir)

تلفکس: ۸۲۸۸۳۹۶۲

## پیش‌گفتار

با توجه به اهمیت کاربرد واژه‌های علمی، فنی و تخصصی فارسی در نگارش مقالات و متون تخصصی احتراقی، و همچنین نیاز به یکسان‌سازی واژه‌های مورد استفاده در دانشگاه‌ها و مراکز صنعتی، انجمن احتراق ایران به پیشنهاد زنده‌یاد استاد دکتر محمد خشنودی بر آن شد تا به معرفی شماری از واژه‌های احتراقی بپردازد.

در همین راستا جلسات متعددی با حضور تعدادی از صاحب‌نظران در دبیرخانه انجمن تشکیل و پس از بحث و بررسی‌های انجام شده در مورد واژه‌های مختلف احتراقی، در مرحله اول حدود ۳۰۰ واژه احتراقی انگلیسی مورد بررسی و معادل فارسی آنها پیشنهاد گردید.

در هر شماره از خبرنامه انجمن مقداری از این واژه‌ها معرفی شده و از اعضای انجمن درخواست شد تا نظرات و پیشنهادات خود را در رابطه با واژه‌های معرفی شده و سایر واژه‌های احتراقی به دبیرخانه انجمن ارسال نمایند. مجموعه حاضر بعد از این مرحله آماده شده است.

انجمن احتراق ایران در نظر دارد پس از دریافت پیشنهادهای و نظرات مختلف در مورد این واژه‌ها، و سایر واژه‌های متداول و پر کاربرد، مجموعه‌ای از واژه‌های احتراقی انگلیسی و معادل فارسی آنها را که مورد تایید این انجمن می‌باشد به فرهنگستان زبان فارسی ارائه و پس از تایید منتشر نماید. لذا از شما خواننده گرامی تقاضا می‌شود ما را از نظرات و پیشنهادات خود در رابطه با واژه‌های معرفی شده در این مجموعه و همچنین سایر واژه‌های مورد نیاز احتراقی بهره‌مند نمایید.

از اساتید، صنعتگران، محققین و مدرسین مرتبط در کشور صمیمانه تقاضا می‌شود ضمن ارائه پیشنهادات و راهنمایی‌های خود، استفاده از این مجموعه را در بین دانشجویان متخصصین احتراقی کشور تشویق و تبلیغ نمایند.

در پایان، ضمن بزرگداشت یاد و نقش ارزنده زنده‌یاد دکتر محمد خشنودی و زنده‌یاد دکتر وهاب پیروزنیا در آماده‌سازی این مجموعه، از تلاش‌های ارزنده همکاران عزیزمان آقایان دکتر احمدعلی سهرابی، دکتر حسین منصوری، دکتر محمدرضا مدرس رضوی و دکتر کیومرث مظاهری صمیمانه قدردانی می‌شود.

با تشکر - دبیرخانه انجمن احتراق ایران



الف

Mist	ابر بخار
Combustion Chamber	اتاق احتراق، محفظه احتراق
Cooker	اجاق
Combustion	احتراق
Heating Value	ارزش گرمایی
Calorific Value (Low, High)	ارزش گرمایی (پایینی، بالایی)
Stoichiometric	استوکیومتری، نسبت درست شیمیایی



Flammable	اشتعال پذیر
Inflammable	اشتعال پذیر
Imflammable	اشتعال ناپذیر
Unflammable	اشتعال ناپذیر
Ignite	افروختن
Kindle	افروختن
Ignition	افروزش، اشتعال
Spray	افشانه، افشاندن
Oxidation	اکسایش



Oxidant	اکساینده
Safe	امن
Entropy	انتروپی
Propagation	انتشار، گسترش
Ignition Energy	انرژی افروزش
Initiation Energy	انرژی آغازش
Kinetic Energy	انرژی جنبشی
Activation Energy	انرژی فعال سازی، انرژی تحریک
Explosion	انفجار





B.L.E.V.E

انفجار بخار مایع جوشان

Olefins

اولفین ها

Safety

ایمنی

آ

Fire

آتش

Pool Fire

آتش استخری

Firework

آتش بازی

Pyrotechnic

آتش بازی

Sustained Fire

آتش پایدار



Flash Fire	آتش درخشی
Pyrolysis	آتش کافت
Fireman	آتش نشان
Fire Station	آتش نشانی
Hearth	آتشگاه، آتشدان
Pyrometer	آذرسنج
Initiator	آغازگر
Pollutant	آلاینده
Pollution	آلودگی



Polluter	آلوده‌ساز
Induction (Zone, Length, Time)	آمایش، القا (ناحیه، طول، زمان)
Mix	آمیختن، مخلوط کردن
Mixing	آمیزش
Mixer	آمیزنده، مخلوط کن، همزن
Lean Mixture	آمیزه رقیق، مخلوط رقیق، کم سوخت
Rich Mixture	آمیزه غنی، مخلوط غنی، پرسوخت



Mixture	آمیزه، مخلوط
Instantaneous	آن، بیدرنگ، لحظه‌ای
Enthalpy of Formation	آنتالپی تشکیل
Burning Rate	آهنگ (نرخ) سوزش
Laminar Burning Rate	آهنگ (نرخ) سوزش آرام
Reaction Rate	آهنگ (نرخ) واکنش
Rate	آهنگ، نرخ

ب

Gunpowder	باروت
-----------	-------



Inhibitor	بازدارنده
Exhaust Gas Recirculation	بازگردانی گاز خروجی
Incandescent	برافروخته، گداخته، ملتهب
Spouting Bed	بستر جهنده
Fluidized Bed	بستر شارانیده، بستر روان
Lift off	بلند شدگی، برخاستن
Petrol	بنزین
Gasoline	بنزین
Smoldering/ Smouldering	بی شعله سوختن



پ

Injection	پاشش، تزریق، پاشیده
Termination	پایانش، ختم
Conservation	پایستگی، بقا
Bake	پختن (مانند نان)
Projectile	پرتابه
Blow off	پریدن، پرش (شعله)
Flashback	پس زنی شعله
After Burner	پس سوز



Post flame	پساشعله، پس شعله
Premixed (Flame)	پیش آمیخته
Propellant	پیش ران
Propulsion	پیش رانش، جلوبری
Chain Carrier	پیش بر زنجیره، حامل زنجیره
Detonation Front	پیشانی (جبهه) تراک
Flame Front	پیشانی (جبهه) شعله
Hybrid	پیونده، دورگه

ت

Glowing	تابان
Vaporization	تبخیر
Dissociation	تجزیه
Blow down	تخلیه آنی
Galloping Detonation	تراک یورتمه‌ای
Blasting	تراکنش
Detonate	تراکیدن
Detonation	تراک





Detonable	تراک پذیر
Blast	ترکاندن
Recombination	ترکیب مجدد، ترکیب دوباره، بازترکیب
Burst	ترکیدن
Bursting	ترکیدن
Injector	تزریق کننده، پاشنده
Random	تصادفی
Partial Equilibrium	تعادل جزئی



Distillation	تقطیر
Impulse	تکانه
Flame Trap	تله شعله
Induction	تنفس، مکش
Kiln	تنور
Plume	تنوره، کاکل
Fire Ball	توپ آتشین
Artillery	توپخانه

چاپ اول

واژه های احتراقی



ج

Spark

جرقه، اخگر

Plug Flow

جریان قالبی

Reacting Flow

جریان واکنشی

Component

جزء، مولفه

Third Body

جسم سوم

Spout

جهیدن

چ

Detonator

چاشنی

چاپ اول

واژه های احتراقی



Wrinkled

چروکیده

Multi- Component

چند جزئی

Manifold

چند راهه

Multifuel

چند سوخته

ح

Mass Fire

حریق، آتش سوزی

خ

Pulverization

خاکه کردن



Ash	خاکستر
Flame Extinguishing, Flame Extinction	خاموش سازی شعله
Quenching	خاموشی، فرونشانی، فروکشی
Exhaust	خروجی، برون رو
Danger	خطر
Self Sustained	خود اتکا
Auto ignition	خود اشتعالی
Spontaneous	خود بخودی
Selfheating	خود گرمایش



Glow	درخشش (سرخ)
Safe Gap	درز ایمن
Temperature	دما
Fire Point	دمای آتش گیری
Spontaneous Ignition Temperature	دمای خود اشتعال، دمای خود افروزش
Smoke Point	دمای دود دهی
Adiabatic Flame Temperature	دمای روشنایی، دمای اشتعال



Flash Point	دمای شعله آدیاباتیک (بی دررو)
Smog	دود
Chimney	دودکش (آجری بلند)
Stack	دودکش (کوتاه فلزی)
Smoke	دوده
Soot	دوده
Bi- Fuel	دوسوخته
Dual Fuel	دوگانه‌سوز
Dynamite	دینامیت



ر

Diluent

رقیق ساز

Dilution

رقیق سازی

ز

Incinerator

زباله سوز

Incineration

زباله سوزی

Charcoal

زغال (چوب)

Coal

زغال سنگ

Coalification

زغال سنگ شدن





Peat	زغال سنگ نارس، تورب
Char	زغال شدن
Delay (time)	زمان تاخیر، دیرکرد

س

Reduced Mechanism	ساز و کار کاهیده
Burning Velocity	سرعت سوزش
Flame Speed	سرعت شعله
Flame Velocity	سرعت شعله
Weapon	سلاح، جنگ افزار



Fuel	سوخت
Burn	سوختن
Burning	سوزش
Flickering	سوسو زدن
Kinetics	سینتیک

ش

Fluidization	شارنیدن، سیالی کردن، شارندگی
Flame	شعله



Deflagration	شعله وری، الو کشیدن، تراک کند
Laminar Flame	شعله آرام
Turbulent Flame	شعله آشفته
Lifted Flame	شعله بلند شده، شعله برخاسته
Stabilized Flame	شعله تثبیت شده، شعله پایدار
Swirling Flame	شعله چرخنده
Flamelet	شعله ریز (کوچک)
Flame Brush	شعله سر جارویی
Cool Flame	شعله سرد



Cellular Flame	شعله سلولی
Jet Flame	شعله فواره‌ای
Flame Arrester	شعله گیر، شعله بند
Diffusion Flame	شعله نفوذی
Flame Holder	شعله نگهدار
Candle	شمع
Glow Plug	شمع گرم کن، شمع سرخ

ض

Flame Thickness	ضخامت شعله
-----------------	------------



غ

Haze

غبار

Hazy

غبارآلود

ف

Quenching Distance  
(Diameter)

فاصله خاموشی (فرونشانی،  
فروکشی)

Suppressant

فرونشاننده

Flame Inhibition

فرونشانی شعله، بازدارندگی  
شعله

Lighter

فندک



Jet فواره، جت

Eruption فوران

ق

Combustible قابل احتراق، سوختنی

Ignitable قابل اشتعال، افروزش پذیر

The Law of Mass Action قانون اثر جرم

Drop قطره

Atomize قطره‌ای کردن، ذره کردن

Droplet قطره ریز



Atomization

قطره سازی، ذره سازی،  
پودرسازی

ک

Catalyzer

کاتالیزور

Catalyst

کاتالیست، معین

Match

کبریت

Fraction (mass, mole, ...)

کسر (جرمی، مولی)

Mixture Fraction

کسر مخلوط، کسر آمیزه

Blow out

کنده شدن (شعله)



Knock

کوبش

Pro- Knock

کوبش آور، کوبش زا

Anti- Knock

کوبش زدا، کوبش گیر (برای مواد  
افزودنی)

Furnace

کوره

گ

Flue gas

گاز خروجی، دود خروجی

ANG (Absorbed Natural  
Gas)

گاز طبیعی جذب شده





CNG (Compressed Natural Gas)	گاز طبیعی فشرده
LNG (Liquefied Natural Gas)	گاز طبیعی مایع شده
L.P.G (Liquefied Petroleum Gas)	گاز نفتی مایع شده
Blow by	گازهای نشتی
Gas Oil	گازوئیل - نفت گاز
Gaseous	گازی
Dust	گرد، غبار
Eddy	گردابه



Thermochemistry	گرما شیمی
Heat of Formation	گرمای تشکیل
Flammability limits	گستره (حدود) اشتعال پذیری
Frozen Species	گونه‌های تثبیت شده
Intermediate Species	گونه‌های میانی
Radical	گونه فعال
Species	گونه، گونه‌ها

م

Explosive	ماده منفجره
-----------	-------------



Product	محصول، فرآورده
Combustor	محفظه احتراق
Hazard	مخاطره
Hazardous	مخاطره آمیز
Burner	مشعل
Consumption	مصرف
Propeller	ملخ
Fog	مه
Ammunition	مهمات



Stoichiometry	موازنه کردن (شیمیایی)
HCCI (Homogeneous Charge Compression Ignition Engine)	موتور اشتعال تراکمی با مخلوط همگن
Compression Ignition Engines	موتور اشتعال تراکمی
Spark Ignition Engine	موتور اشتعال جرقه‌ای، موتور جرقه افروزشی
Internal Combustion Engine	موتور درونسوز
Blast Wave	موج تراکنشی



Shock Wave	موج ضربه‌ای
Wavelet	موجک
Missile	موشک
Rocket	موشک
Molecularity	مولاریته

ن

Unsafe	نا امن
Grenade	نارنجک
Naphthenes	نافتین ها

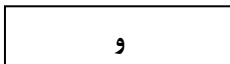


Equivalence Ratio	نسبت هم‌ارزی
Air- Fuel Ratio	نسبت هوا به سوخت
Refractory	نسوز، دیرگداز
Emission	نشر، گسیل
Petroleum	نفت
Crude Oil	نفت خام
Kerosene	نفت سفید
Paraffin	نفت سفید، هیدروکربن‌های پارافینی
Preferential Diffusion	نفوذ ترجیحی



Profile

نیم‌رخ، شکل مقطع



Branching Reaction

واکنش شاخه‌ای

Reaction (Zone, Length,  
Time)

واکنش (منطقه، طول، زمان)

Propagation/ Propagating  
Reaction

واکنش انتشاری

Elementary Reaction

واکنش بنیادی

Termination/Terminating  
Reaction

واکنش پایان دهنده



Chain Reaction	واکنش شیمیایی
Chemical Reaction	واکنش کلی
Global Reaction	واکنشگاه
Reactor	واکنشگاه خوب هم زده
Well Stirred Reactor	واکنشگاه ناپیوسته، واکنشگاه دیگچه‌ای
Batch Reactor	واکنشگر
Reactant	واکنش زنجیره‌ای (زنجیری)



Aeration	هوادهی
Reduced Air	هوای کمبود
Theoretical Air	هوای نظری
Excess Air	هوای اضافی، هوای افزوده
Hydrocarbon	هیدروکربن
Aromatics	هیدروکربن های معطر (هیدروکربن)

چاپ اول

واژه های احتراقی



A

Activation Energy	انرژی فعال‌سازی، انرژی تحریک
Adiabatic Flame Temperature	دمای شعله آدیاباتیک (بی دررو)
Aeration	هوادهی
After Burner	پس‌سوز
Air- Fuel Ratio	نسبت هوا به سوخت
Ammunition	مهمات
ANG (Absorbed Natural Gas)	گاز طبیعی جذب شده



Anti- Knock	کوبش زدا، کوبش گیر (برای مواد افزودنی)
Aromatics	هیدروکربن های معطر (هیدروکربن)
Artillery	توپخانه
Ash	خاکستر
Atomization	قطره سازی، ذره سازی، پودر سازی
Atomize	قطره ای کردن، ذره کردن
Auto ignition	خود اشتعالی

**B**

Bake	پختن (مانند نان)
Batch Reactor	واکنشگاه ناپیوسته، واکنشگاه دیگچه‌ای
Bi- Fuel	دوسوخته
Blast	ترکاندن
Blast Wave	موج تراکنشی
Blasting	تراکنش
B.L.E.V.E	انفجار بخار مایع جوشان



Blow by	گازهای نشتی
Blow down	تخلیه آبی
Blow off	پریدن، پرش (شعله)
Blow out	کنده شدن (شعله)
Branching Reaction	واکنش شاخه‌ای
Burn	سوختن
Burner	مشعل
Burning	سوزش
Burning Rate	آهنگ (نرخ) سوزش



Burning Velocity

سرعت سوزش

Burst

ترکیدن

Bursting

ترکیدن

C

Calorific Value (Low,  
High)

ارزش گرمایی (پایینی، بالایی)

Candle

شمع

Catalyst

کاتالیست، معین

Catalyzer

کاتالیزور



Cellular Flame	شعله سلولی
Chain Carrier	پیش بر زنجیره، حامل زنجیره
Chain Reaction	واکنش زنجیره‌ای (زنجیری)
Char	زغال شدن
Charcoal	زغال (چوب)
Chemical Reaction	واکنش شیمیایی
Chimney	دودکش (آجری بلند)
CNG (Compressed Natural Gas)	گاز طبیعی فشرده





Coal	زغال سنگ
Coalification	زغال سنگ شدن
Combustible	قابل احتراق، سوختنی
Combustion	احتراق
Combustion Chamber	اتاق احتراق، محفظه احتراق
Combustor	محفظه احتراق
Component	جزء، مولفه
Compression Ignition Engines	موتور اشتعال تراکمی
Conservation	پایستگی، بقامصرف

چاپ اول

واژه های احتراقی



Consumption	مصرف
Cooker	اجاق
Cool Flame	شعله سرد
Crude Oil	نفت خام

**D**

Danger	خطر
Deflagration	شعله‌وری، الو کشیدن، تراک کند
Delay (time)	زمان تاخیر، دیرکرد



Detonable	تراک پذیر
Detonate	تراکیدن
Detonation	تراک
Detonation Front	پیشانی (جبهه) تراک
Detonator	چاشنی
Diffusion Flame	شعله نفوذی
Diluent	رقیق ساز
Dilution	رقیق سازی
Dissociation	تجزیه



Distillation	تقطیر
Drop	قطره
Droplet	قطره ریز
Dual Fuel	دوگانه‌سوز
Dust	گرد، غبار
Dynamite	دینامیت

**E**

Eddy	گردابه
Elementary Reaction	واکنش بنیادی



Emission	نشر، گسیل
Enthalpy of Formation	آنتالپی تشکیل
Entropy	انتروپی
Equivalence Ratio	نسبت هم‌ارزی
Eruption	فوران
Excess Air	هوای اضافی، هوای افزوده
Exhaust	خروجی، برون رو
Exhaust Gas Recirculation	بازگردانی گاز خروجی
Explosion	انفجار



Explosive

ماده منفجره

**F**

Fire

آتش

Fire Ball

توپ آتشین

Fire Point

دمای آتش گیری

Fire Station

آتش نشانی

Fireman

آتش نشان

Firework

آتش بازی

Flame

شعله



Flame Arrester	شعله گیر، شعله بند
Flame Brush	شعله سر جارویی
Flame Extinguishing, Flame Extinction	خاموش سازی شعله
Flame Front	پیشانی (جبهه) شعله
Flame Holder	شعله نگهدار
Flame Inhibition	فرونشانی شعله، بازدارندگی شعله
Flame Speed	سرعت شعله
Flame Thickness	ضخامت شعله



Flame Trap	تله شعله
Flame Velocity	سرعت شعله
Flamelet	شعله ریز (کوچک)
Flammability limits	گستره (حدود) اشتعال پذیری
Flammable	اشتعال پذیر
Flash Fire	آتش درخشی
Flash Point	دمای روشنایی، دمای اشتعال
Flashback	پس زنی شعله
Flickering	سوسو زدن





Flue gas	گاز خروجی، دود خروجی
Fluidization	شارانیدن، سیالی کردن، شارندگی
Fluidized Bed	بستر شارانیده، بستر روان
Fog	مه
Fraction (mass, mole, ...)	کسر (جرمی، مولی)
Frozen Species	گونه‌های تثبیت شده
Fuel	سوخت
Furnace	کوره



G

Galloping Detonation	تراک یورتمه‌ای
Gas Oil	گازوئیل - نفت گاز
Gaseous	گازی
Gasoline	بنزین
Global Reaction	واکنش کلی
Glow	درخشش (سرخ)
Glow Plug	شمع گرم‌کن، شمع سرخ
Glowing	تابان



Grenade

نارنجک

Gunpowder

باروت

**H**

Hazard

مخاطره

Hazardous

مخاطره آمیز

Haze

غبار

Hazy

غبارآلود

HCCI (Homogeneous  
Charge Compression  
Ignition Engine)

موتور اشتعال تراکمی با مخلوط  
همگن

Hearth

آتشگاه، آتشدان



Heat of Formation	گرمای تشکیل
Heating Value	ارزش گرمایی
Hybrid	پیونده، دورگه
Hydrocarbon	هیدروکربن

I

Ignitable	قابل اشتعال، افروزش پذیر
Ignite	افروختن
Ignition	افروزش، اشتعال
Ignition Energy	انرژی افروزش



Imflammable	اشتعال ناپذیر
Impulse	تکانه
Incandescent	برافروخته، گداخته، ملتهب
Incineration	زباله سوزی
Incinerator	زباله سوز
Induction	تنفس، مکش
Induction (Zone, Length, Time)	آمایش، القا (ناحیه، طول، زمان)
Inflammable	اشتعال پذیر
Inhibitor	بازدارنده



Initiation Energy انرژی آغازش

Initiator آغازگر

Injection پاشش، تزریق، پاشیده

Injector تزریق کننده، پاشنده

Instantaneous آنی، بیدرنگ، لحظه‌ای

Intermediate Species گونه‌های میانی

Internal Combustion Engine موتور درونسوز

J

Jet فواره، جت



Jet Flame

شعله فواره‌ای

**K**

Kerosene

نفت سفید

Kiln

تنور

Kindle

افروختن

Kinetic Energy

انرژی جنبشی

Kinetics

سینتیک

Knock

کوبش



L

L.P.G (Liquefied Petroleum Gas)      گاز نفتی مایع شده

Laminar Burning Rate      آهنگ (نرخ) سوزش آرام

Laminar Flame      شعله آرام

Lean Mixture      آمیزه رقیق، مخلوط رقیق، کم سوخت

Lift off      بلند شدگی، برخاستن

Lifted Flame      شعله بلند شده، شعله برخاسته

Lighter      فندک





LNG (Liquefied Natural Gas)

گاز طبیعی مایع شده

**M**

Manifold

چند راهه

Mass Fire

حریق، آتش سوزی

Match

کبریت

Missile

موشک

Mist

ابر بخار

Mix

آمیختن، مخلوط کردن

Mixer

آمیخته، مخلوط کن، همزن



Mixing	آمیزش
Mixture	آمیزه، مخلوط
Mixture Fraction	کسر مخلوط، کسر آمیزه
Molecularity	مولاریته
Multi- Component	چند جزئی
Multifuel	چند سوخته

N

Naphthenes	نافتین ها
------------	-----------



**O**

Olefins	اولفین ها
Oxidant	اکساینده
Oxidation	اکسایش

**P**

Paraffin	نفت سفید، هیدروکربن های پارافینی
Partial Equilibrium	تعدادل جزئی
Peat	زغال سنگ نارس، تورب



Petrol	بنزین
Petroleum	نفت
Plug Flow	جریان قالبی
Plume	تنوره، کاکل
Pollutant	آلاینده
Polluter	آلوده ساز
Pollution	آلودگی
Pool Fire	آتش استخری
Post flame	پسا شعله، پس شعله



Preferential Diffusion	نفوذ ترجیحی
Premixed (Flame)	پیش آمیخته
Pro- Knock	کوبش آور، کوبش زا
Product	محصول، فرآورده
Profile	نیم رخ، شکل مقطع
Projectile	پرتابه
Propagation	انتشار، گسترش
Propagation/ Propagating Reaction	واکنش انتشاری
Propellant	پیش ران

Propeller	ملخ
Propulsion	پیش‌رانش، جلوبری
Pulverization	خاکه کردن
Pyrolysis	آتش کافت
Pyrometer	آذرسنج
Pyrotechnic	آتش بازی

**Q**

Quenching	خاموشی، فرونشانی، فروکشی
Quenching Distance (Diameter)	فاصله خاموشی (فرونشانی، فروکشی)



**R**

Radical	گونه فعال
Random	تصادفی
Rate	آهنگ، نرخ
Reactant	واکنشگر
Reacting Flow	جریان واکنشی
Reaction (Zone, Length, Time)	واکنش (منطقه، طول، زمان)
Reaction Rate	آهنگ (نرخ) واکنش
Reactor	واکنشگاه



Recombination ترکیب مجدد، ترکیب دوباره،  
بازترکیب

Reduced Air هوای کمبود

Reduced Mechanism ساز و کار کاهیده

Refractory نسوز، دیرگداز

Rich Mixture آمیزه غنی، مخلوط غنی،  
پرسوخت

Rocket موشک

**S**

Safe امن





Safe Gap	درز ایمن
Safety	ایمنی
Self Sustained	خود اتکا
Selfheating	خود گرمایش
Shock Wave	موج ضربه‌ای
Smog	دود
Smoke	دوده
Smoke Point	دمای دود دهی
Smoldering/ Smouldering	بی‌شعله سوختن



Soot	دوده
Spark	جرقه، اخگر
Spark Ignition Engine	موتور اشتعال جرقه‌ای، موتور جرقه افروزشی
Species	گونه، گونه‌ها
Spontaneous	خود بخودی
Spontaneous Ignition Temperature	دمای خود اشتعال، دمای خود افروزش
Spout	جهیدن
Spouting Bed	بستر جهنده



Spray	افشانه، افشاندن
Stabilized Flame	شعله تثبیت شده، شعله پایدار
Stack	دودکش (کوتاه فلزی)
Stoichiometric	استوکیومتری، نسبت درست شیمیایی
Stoichiometry	موازنه کردن (شیمیایی)
Suppressant	فرونشاننده
Sustained Fire	آتش پایدار
Swirling Flame	شعله چرخنده

**T**

Temperature	دما
Termination	پایانش، ختم
Termination/Terminating Reaction	واکنش پایان دهنده
The Law of Mass Action	قانون اثر جرم
Theoretical Air	هوای نظری
Thermochemistry	گرما شیمی
Third Body	جسم سوم
Turbulent Flame	شعله آشفته

چاپ اول

واژه های احتراقی



**U**

Unflammable

اشتعال ناپذیر

Unsafe

نا امن

**V**

Vaporization

تبخیر

**W**

Wavelet

موجک

Weapon

سلاح، جنگ افزار

Well Stirred Reactor

واکنشگاه خوب هم زده

چاپ اول

واژه های احتراقی



Wrinkled

چروکیده